

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
29 October 2008  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят третья сессия**

**Второй комитет**

Пункт 49(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих  
Программы Организации Объединенных Наций  
по окружающей среде о работе его десятой  
специальной сессии**

**Антигуа и Барбуда\***: проект резолюции

**Доклад Совета управляющих Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его  
десятой специальной сессии**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года, 61/205 от 20 декабря 2006 года и 62/195 от 19 декабря 2007 года,*

*ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>1</sup>,*

*признавая необходимость в более эффективной экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость изучения возможных способов решения этой задачи,*

*принимая во внимание Повестку дня на XXI век<sup>2</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>3</sup>,*

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

<sup>1</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>2</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.L.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.L.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



*подтверждая* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как основного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран в области устойчивого развития,

*особо отмечая*, что наращивание потенциала развивающихся стран и оказание им технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*признавая* необходимость ускорить осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала<sup>4</sup>, в том числе путем выделения для этой цели дополнительных финансовых ресурсов,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой специальной сессии<sup>5</sup> и содержащиеся в нем решения<sup>6</sup>;

2. *с удовлетворением отмечает* усилия, которые продолжает прилагать Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях переноса акцента в своем бюджете и программе работы с осуществления мероприятий на достижение результатов, и с удовлетворением отмечает также в этой связи ориентированную на результаты среднесрочную стратегию на период 2010–2012 годов<sup>7</sup> для использования при разработке стратегической рамочной основы и программ работы и бюджетов на 2010–2011 и 2012–2013 годы;

3. *подчеркивает* необходимость обеспечения дальнейшего прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала<sup>4</sup> и его полной реализации, призывает в этой связи правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансовые ресурсы и техническую помощь и призывает также Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать усилия по обеспечению полного выполнения Балийского стратегического плана на основе активизации сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;

4. *особо отмечает* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в осуществление на всех уровнях программ устойчивого развития, Повестки дня на XXI век<sup>2</sup> и Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>3</sup>, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата Комиссии;

<sup>4</sup> UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 25 (A/63/25).*

<sup>6</sup> Там же, приложение I.

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25).*

5. *признает*, что нынешние мировые продовольственный, энергетический и финансовый кризисы, а также изменение климата негативно скажутся на устойчивом развитии и достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия, и особо отмечает необходимость мобилизации новых и дополнительных ресурсов для решения, среди прочего, и этих проблем;

6. *особо отмечает* необходимость дальнейшего укрепления координации и взаимодействия между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжающееся активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Группы по рациональному природопользованию;

7. *отмечает* содержащиеся в опубликованном Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде четвертом докладе “Global Environment Outlook: Environment for Development” («Глобальная экологическая перспектива — влияние окружающей среды на процесс развития») <sup>8</sup> выводы о том, что наблюдающаяся в настоящее время деградация окружающей среды создает серьезную угрозу для благосостояния людей и устойчивого развития;

8. *признает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано в ходе межправительственных консультаций по вопросам укрепления научной базы Программы, включая необходимость наращивания научного потенциала развивающихся стран в области охраны окружающей среды, в том числе за счет предоставления достаточных финансовых ресурсов, и в этой связи особо отмечает важность опоры на опыт, накопленный в ходе подготовки различных глобальных экологических оценок, а также на другие соответствующие достижения в этой области;

9. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Ассамблеи, обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

11. *особо отмечает* важность нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

---

<sup>8</sup> United Nations publication, Sales No. E.07.III.D.19.

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии».

---